RAPPORT ANNUEL 2015
VÉTÉRINAIRES SANS FRONTIÈRES SUISSE

VSF
VÉTÉRINAIRES
SANS FRONTIÈRES
SUISSE

SOMMAIRE

ÉDITORIAL PAGE 3
LE MOT DU DIRECTEUR PAGE 4
VSF-SUISSE EN BREF PAGE 6
FOCUS : INTERVENTION DANS UN CONTEXTE FRAGILE PAGE 9
FINANCES PAGE 23
REMERCIEMENTS PAGE 29

IMPRESSUM
© VSF-Suisse, Berne, mai 2016 | Réalisation: Kerstin Köffel (rédaction, concept, textes, traduction en allemand et en anglais), Daniel Bolomey (concept, mot du directeur, traduction en français), Ueli Kihm (éditorial), Marcel Perret (finances) | Photos: Tom Martin (martinandmartin.eu), VSF-Suisse
Mise en page: Cuno Vollenweider (infowerkstatt.ch), Manuel Haefliger (grafikraum.ch) | Impression: Rub Media AG | Papier: SQS-COC-100964 FSC recycling

CONTACT
VSF-Suisse, Mühlenplatz 15, Case postale 109, 3000 Bern 13, info@vsf-suisse.org, www.vsf-suisse.org, CP 30-24633-4, IBAN CH78 0900 0000 3002 4633 4

ÉDITORIAL

UN SOUTIEN INDÉFECTIBLE

Chères amies, chers amis,

On oublie parfois la chance que nous avons de vivre dans un pays stable et sûr où travail et ressources sont presque toujours en abondance. On se plaint de tout… de la météo, trop chaud, trop froid, trop sec, trop humide, et pourtant, on ignore ce que sécheresse veut vraiment dire.

Les gens qui vivent dans les régions où agit Vétérinaires Sans Frontière Suisse ont d'autres perspectives. Et d'autres préoccupations. Et pourtant, malgré la précarité, malgré la guerre, malgré la famine, ils résistent et se battent, inlassablement.

Ainsi nos collaboratrices et collaborateurs sur le terrain. Ils connaissent leur territoire par cœur puisqu'ils y ont souvent grandi. Ils s'engagent sans relâche pour améliorer les conditions de vie et apporter des solutions durables dans un contexte hostile et difficile. Vous le verrez dans ce nouveau rapport annuel : chaque page est porteuse d'espoir, de messages de sagesse, de sourires. Chaque page nous montre également avec quelles compétences et quel professionnalisme notre équipe vient en aide aux pastoralistes dans les six régions d'Afrique où nous sommes actifs.

Car comme le relève Daniel Bolomey, notre directeur, notre petite organisation a fait de grands progrès et la stabilisation entamée ces dernières années porte ses fruits.

Cela n'est possible que grâce à l'aide de vous toutes et tous. Petits gestes ou grands dons, chaque signe de solidarité nous est précieux et nous permet de continuer à développer nos activités sur le terrain.

Un grand merci à toute l'équipe de VSF-Suisse pour son incroyable travail et un grand merci à vous, chères amies et chers amis de VSF-Suisse, pour votre soutien indéfectible.

Bien cordialement,

Ulrich Kihm

Ueli Kihm, Président de VSF-Suisse.

LE MOT DU DIRECTEUR

STABILISATION

Grâce aux efforts fournis depuis quelques années à tous les niveaux de l'organisation, VSF-Suisse est désormais engagée de manière effective et durable sur la voie de la stabilisation, ceci malgré les conditions d'intervention souvent très exigeantes.

Le concept de fragilité vaut encore pourtant pour plusieurs aspects de notre travail. Comme vous pourrez le lire plus bas, VSF-Suisse intervient dans des contextes fragiles, marqués par la violence, les guerres civiles, le terrorisme, la mauvaise gouvernance ou les catastrophes naturelles. Cette capacité d'intervenir dans des contextes difficiles réside dans le choix de travailler en priorité avec un personnel local bien intégré, des hommes et des femmes issus des populations soutenues et qui y sont « comme à la maison », voire souvent protégés par celles-ci. « Lorsque je vois un agent de VSF-Suisse, il est souvent actif au sein d'un groupe auquel il appartient. C'est là sa meilleure protection contre l'insécurité ! » m'a déclaré récemment une responsable des Nations unies au Soudan du Sud.

Il y a peu, j'ai vu de mes propres yeux la fragilité des moyens de subsistance des populations pastoralistes dans la région somalienne de l'Éthiopie. Lorsque les pluies se font rares, les animaux meurent et les moyens de subsistance comme le lait ou la viande disparaissent avec eux. Ces familles tombent alors dans un dénuement complet et deviennent dépendantes de l'aide d'urgence. Pour recevoir de l'aide alimentaire, elles sont contraintes de se rassembler dans des camps de personnes déplacées où on leur achemine de l'eau, de la farine et, pour ce qui est de VSF-Suisse, de la viande et du fourrage pour les animaux survivants. Et pourtant leurs espoirs restent intacts

Distribution de viande à des populations dans le besoin en Éthiopie

et les prochaines pluies devraient leur permettre de recommencer leur vie nomade, pour autant qu'il leur reste quelques animaux.

Financièrement VSF-Suisse est dans la bonne direction. Pour la deuxième année consécutive, les résultats sont à nouveau positifs et l'on consolide lentement notre capital organisationnel, sans pour autant être en mesure de constituer des réserves. Nous avons été secoués en 2015 par le souci, dans certains pays, au Kenya notamment, de réussir à acquérir de nouveaux projets, car les stratégies des donateurs et leurs priorités évoluent rapidement. Il faut alors tenter de maintenir nos équipes et notre capacité à rebondir. Cette résistance aux circonstances complexes de notre travail sur le terrain se réalise grâce à un engagement formidable de nos collaborateurs et collaboratrices, qui font face à des défis immenses dans leur travail quotidien, tout en aidant l'organisation à passer les moments difficiles. Ce sont des personnes remarquables qui doivent être remerciées du fond du cœur.

Contre la fragilité, contre l'adversité, VSF-Suisse poursuit son travail de solidarité et continue sa stabilisation organisationnelle. Les résultats sont souvent au rendez-vous comme vous pourrez le lire dans ce Rapport annuel 2015. Et la consolidation est en route à tous les niveaux : gouvernance, management, contrôle financier, gestion des projets, collecte de fonds. A noter à ce sujet, l'importance de l'engagement de notre Comité afin de solliciter les dons de celles et ceux qui deviennent les « Amis de VSF-Suisse ». Tous les dons sont importants, mais les grands donateurs nous aident à renforcer les fondements de notre organisation. Enfin, le plus important consiste à poursuivre le développement de nos partenariats, que ce soit avec des organisations sœurs pour la mise en œuvre ou que ce soit avec les partenaires financiers qui apprécient que VSF-Suisse renforce ses fondations et optimise ses compétences. Nous sommes à ce titre également sur la bonne voie.

Merci à tous et toutes pour cet engagement précieux en faveur des plus vulnérables.

Daniel Bolomey

Daniel Bolomey, Directeur de VSF-Suisse.

VSF-SUISSE EN BREF

DES ANIMAUX SAINS, DES HUMAINS EN BONNE SANTÉ, UN ENVIRONNEMENT DURABLE

VSF-Suisse a été fondée en 1988 par un groupe d'étudiants vétérinaires de l'Université de Berne. Aujourd'hui, 28 ans plus tard, l'association poursuit le même but fondamental : Soutenir les populations les plus pauvres et les plus vulnérables d'Afrique en leur fournissant des moyens d'existence appropriés à leur besoin. Sur la base de l'approche selon laquelle les animaux de rente sont essentiels pour la survie des populations africaines. Des animaux sains sauvent des vies.

Nos équipes sur le terrain sont constituées de vétérinaires, de gestionnaires de projets, de responsables des finances et de l'administration. Ils forment sur place des aides-vétérinaires, informent sur la manière d'élever des animaux, conduisent des campagnes de vaccination et distribuent des animaux sains aux populations dans le besoin lors de situations de crise. Ces mesures permettent aux familles soutenues par VSF-Suisse de conserver un troupeau suffisant et gérable pour satisfaire leurs besoins vitaux. Ces animaux produisent les denrées alimentaires pour toute la famille. Les produits en surplus peuvent être vendus de façon à ce que la famille dispose d'un petit revenu et ne dépendent plus de l'aide extérieure.

De la dépendance à l'indépendance : le soutien de VSF-Suisse le rend possible.

Une vaccination vitale au Soudan du Sud

Une mère de famille explique qui va bénéficier de la viande reçue

COLLABORATION

LE RÉSEAU VSF INTERNATIONAL

VSF INTERNATIONAL
VÉTÉRINAIRES
SANS FRONTIÈRES

Actifs dans plus de 40 pays en Afrique, en Amérique latine et en Asie, les membres du réseau «Vétérinaires Sans Frontières International» (VSF-Int) agissent pour consolider l'élevage et l'agriculture familiale, au service des populations pastorales et rurales les plus démunies. VSF-Int œuvre pour une relation saine et durable entre les personnes, les animaux et l'environnement. En consolidant les services vétérinaires et en améliorant le bien-être et la résilience des populations, VSF-Int développe la sécurité et la souveraineté alimentaires dans le monde.

Les membres du réseau VSF-Int coordonnent leurs actions au niveau géographique, mutualisent leurs moyens, partagent leurs expériences et leur savoir-faire, contribuant ainsi au renforcement des capacités de chacun d'entre eux et de leurs partenaires. Ils agissent collectivement pour plaider en faveur de l'agriculture familiale, de l'élevage et de la santé animale et humaine, d'un environnement durable, au service des populations pastorales et rurales.

www.vsf-international.org/fr

VSF-SUISSE EN 2015

- 6 pays africains
- 32 projets
- Plus de 3000 animaux distribués
- Près de 1,4 millions de traitements
- 488 assistants-vétérinaires formés
- Plus d'une tonne de nourriture distribuée
- Plus de 30000 équipements pour la culture ou la pêche distribués
- Plus de 800 sessions de formation et de sensibilisation pour environ 30000 participant-e-s
- Plus de 200000 ménages soutenus
- Un million de bénéficiaires

ET DE PLUS

la construction de nombreuses étables, de puits et de points d'eau, de pépinières et de barrages.

FOCUS
INTERVENTION DANS UN CONTEXTE FRAGILE

Une paysanne dans la Corne de l'Afrique

1. **Mali :** Soutien aux producteurs de lait, renforcement de la filière laitière et mesures pour la génération de revenus

2. **Togo :** Protection de l'environnement et lutte contre la pauvreté par la création de moyens de subsistance issus des revenus de l'économie agricole et l'élevage

3. **Soudan du Sud :** Promotion de la sécurité alimentaire, mesures pour la génération de revenus, ainsi que la protection des enfants par la réintégration d'anciens enfants-soldats

4. **Éthiopie:** Amélioration de la sécurité alimentaire et de la capacité de résilience des pastoralistes, ainsi que des projets d'urgence contre les conséquences de la sécheresse

5. **Kenya:** Amélioration de la résilience des éleveurs et agriculteurs et augmentation de la sécurité alimentaire au moyen des chameaux

6. **Somalie:** Sécurité alimentaire par la production de nourriture pour animaux et par la mise en place d'un réseau de soins, ainsi que des mesures d'urgence

FOCUS

CONFLITS ET CATASTROPHES NATURELLES

Malgré le contexte précaire dans lequel ils interviennent, les collaborateurs et collaboratrices de VSF-Suisse s'engagent infatigablement au Togo, au Mali, en Ethiopie, en Somalie, au Soudan du Sud et au Kenya.

Depuis 28 ans, les équipes de Vétérinaires Sans Frontières Suisse sont actives dans différents pays d'Afrique en faveur de populations vulnérables. Depuis toujours, cette intervention se fait dans des contextes fragiles, marqués par une grande insécurité.

Les pays d'intervention de VSF-Suisse sont instables, pour certains existent depuis peu ou rassemblent des populations très disparates. C'est pourquoi, les structures de ces États sont très perméables aux chocs. De plus, certaines populations qui y vivent ont un niveau de résilience limité. Il suffit parfois d'un problème dans l'approvisionnement en nourriture, d'une modification des conditons météorologiques ou de changement du contexte politique pour mettre une population entière en situation précaire. C'est à la nécessité de trouver des solutions pour faire face à ces difficultés que s'attellent en permanence les collaborateurs et collaboratrices de VSF-Suisse.

Au Soudan du Sud par exemple, les combats pour le pouvoir au cours des dernières années ont conduit à des affrontements graves entre groupes armés et entre divers groupes de population. Ils s'opposent notamment pour l'accès aux pâturages et pour le cheptel, mais aussi pour accéder au pouvoir et aux administrations. Dans certaines régions, des groupes de rebelles sont à l'œuvre et se soulèvent contre le gou-

Soudan du Sud : un enfant trait sa vache

vernement central. Armée et groupes armés recrutent des enfants-soldats. C'est pourquoi, une tâche importante de VSF-Suisse est de tenter de démilitariser ces enfants et de leur offrir une perspective de vie pacifique grâce à des moyens de subsistance adéquats. Dans le cadre d'un tel engagement, nos équipes sur le terrain sont soumises à des menaces quotidiennes pour leur vie et leur intégrité physique, car les troubles, les affrontements et les combats sont récurrents.

Au Mali, en Afrique de l'Ouest, la situation n'est pas toujours sûre non plus. Au cours des dernières années, on a assisté à des rebellions et de conflits qui ont touché le Nord du pays, alors qu'une attaque terroriste sur un hôtel atteignait la capitale Bamako en novembre 2015. Dès lors, la situation reste précaire dans toute la région comme l'ont aussi montré les événements du Burkina Faso en janvier 2016.

Afin de réaliser notre travail dans ces conditions précaires, nous avons besoin de collaborateurs spécialement formés, capables de faire face à des situations extrêmes et de garder en perspective les besoins des personnes les plus démunies. Nous pouvons dire avec fierté que nous disposons de telles personnes sur le terrain. Cela provient aussi du fait que la plupart d'entre elles sont issues des populations locales et sont habituées à vivre et travailler dans des contextes complexes. Ce qui leur permet de communiquer d'égal à égal

Togo: Paysannes en train de semer

avec les bénéficiaires et d'avoir un flair particulier pour les besoins des gens et leur satisfaction.

Les risques de sécurité ne concernent pas uniquement le Soudan du Sud et le Mali. Au Kenya également, la population ne vit pas toujours tranquille. En plus des conflits liés aux périodes électorales, les populations de cet État multiethnique de la Corne de l'Afrique sont la cible d'attaques terroristes de la part d'extrémistes venus de Somalie. Nos équipes sur le terrain sont concernées et craignent comme le reste de la population pour leur vie et leur intégrité physique. Elles s'engagent néanmoins aux côtés des groupes les plus pauvres de la population de la région pour une vie plus sûre et en paix.

En Somalie voisine, les milices islamistes menacent également depuis des années les populations. Mais ces menaces contre la sécurité des personnes

ne sont bien souvent pas les seules. Les difficiles conditions environnementales posent d'autres problèmes aux populations locales ainsi qu'à nos collaborateurs et à nos collaboratrices dans ces pays. Que ce soit en Somalie où alternent les sécheresses, les inondations et les cyclones, que ce soit au Togo où les cultivateurs ne peuvent plus trouver leur nourriture dans la forêt d'Abdoulaye devenue une zone protégée, ou encore en Éthiopie où les pastoralistes sont frappés par la plus grave sécheresse depuis 30 ans, les conditions climatiques changeantes sont des défis lancés à tous. Pour les patoralistes de la région Somalie de l'Éthiopie, ces conditions deviennent extrêmement graves et posent la question de leur survie.

C'est dans ce contexte qu'intervient VSF-Suisse, qui soutient les plus pauvres avec des distributions de nourriture et d'animaux sains, des vaccinations et des déparasitages des animaux de rente, des réhabilitations de points d'eau de même qu'avec la formation d'aides-vétérinaires en élevage et soins aux animaux. Le but reste le même dans tous les pays d'intervention pour faire face à ces situations extrêmes à savoir soutenir les populations afin qu'elles trouvent elles-mêmes la force de reconstruire leurs conditions de vie. Cela n'exige pas seulement la santé des personnes mais aussi la santé des animaux de rente dans un cadre environnemental sain et durable. C'est ce que VSF-Suisse appelle le concept «One Health» et nous sommes convaincus que c'est une base indispensable pour soutenir les populations les plus pauvres, de manière durable, efficace et sur le long terme. A nouveau, cette année 2015 a montré que c'est une idée force qui fait du sens.

Corne de l'Afrique : Les mères qui allaitent et leurs enfants font partie des personnes le plus à risque

SOUDAN DU SUD

QUESTIONS DE SURVIE DANS LE PLUS JEUNE PAYS D'AFRIQUE

Ce n'est pas seulement la situation d'insécurité due à la guerre civile qui représente un défi pour la population, mais aussi le manque de nourriture. Tant l'agriculture que l'élevage ont été affectés par la guerre. Ce ne sont pas que les habitants qui doivent être secourus et nourris, mais les humanitaires doivent également venir en aide aux réfugiés qui retournent au pays.

En 2015, VSF-Suisse s'est engagée dans 13 projets visant à l'amélioration des conditions de vie sur place. Notre action s'est déployée dans les régions frontières du Soudan, soit dans les régions de Northern Bahr el Ghazal, Unity State et Upper Nile. En plus de l'aide vétérinaire d'urgence et la réalisation de campagnes de vaccination, nous nous sommes aussi engagés pour la production de fourrage, la réhabilitation des points d'eau et la construction de barrages. Des équipements pour le jardinage des légumes et pour la pêche ont été distribués, afin que les bénéficiaires soient en mesure de produire eux-mêmes leur nourriture. De plus, comme les années précédentes, nous avons soutenu la réintégration des enfants-soldats par la distribution d'éléments nécessaire à leur survie dès leur retour.

Nous avons atteint d'excellents résultats au Soudan du Sud, mais il reste tellement encore à faire !

SOUDAN DU SUD

- Capitale : Juba
- Superficie : 544 349 km²
- Population : plus de 12 millions
- État indépendant depuis : 2011
- Index de développement (rang) : 169 sur 188

- Longévité moyenne : 55,7 ans
- Mortalité infantile : 64,1 / 1000
- Croissance de la population : 4 % / an
- Population en-dessous du seuil de pauvreté : 50,6 %
- Enfants* sous-alimentés : 31,1 %

* de moins de 5 ans

EXEMPLES D'ACTIVITÉS EN 2015

- 2 430 animaux distribués
- 252 495 traitements
- 460 auxiliaires-vétérinaires formés
- 31 548 équipements de jardinage et de pêche distribués
- 24 946 ménages soutenus

KENYA

DES CHAMEAUX CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Les régions arides et semi-arides du Kenya sont affectées d'année en année par la sécheresse, ce qui place les populations locales face à des défis importants. Dans de nombreuses régions, il n'est désormais plus possible de cultiver. L'élevage de bétail est devenu également difficile, car les animaux ne disposent plus d'assez d'eau et de fourrages. C'est pourquoi, progressivement, les éleveurs des régions arides ont opté pour l'élevage des chameaux. Nous les soutenons dans cette démarche !

Ce soutien comprend la tenue de formations et de campagnes de sensibilisations concernant la manière d'élever et de soigner les chameaux, ainsi que la diffusion de connaissances sur l'hygiène en matière de viande et de transformation du lait de chamelle. C'est ainsi que la population de ces régions est progressivement en mesure de s'adapter aux changements climatiques afin de pouvoir continuer à y vivre.

En 2015, notre travail s'est concentré sur la région d'Isiolo et du Wajir dans l'Ouest du Kenya. Alors que dans la région d'Isiolo, le soutien à la population a surtout porté sur la production de viande et de lait, nous avons lancé au Wajir un projet particulièrement intéressant : l'utilisation d'une App pour Smartphone afin de collecter les rapports concernant les maladies des animaux !

KENYA

- Capitale : Nairobi
- Superficie : 580 367 km²
- Population : plus de 45 millions
- Index de développement (rang) : 145 sur 188
- Longévité moyenne : 61,6 ans
- Mortalité infantile : 47,5 / 1000
- Croissance de la population : 2,7 % / an
- Population en-dessous du seuil de pauvreté : 45,9 %
- Adultes analphabètes : 27,8 %
- Enfants* sous-alimentés : 35,2 %

* de moins de 5 ans

EXEMPLES D'ACTIVITÉS EN 2015

- 329 formations et campagnes de sensibilisation
- 10 auxiliaires-vétérinaires formés
- 22 176 personnes formées
- 12 042 ménages soutenus

SOMALIE

DES ANIMAUX SAINS CONTRE LA FAIM

Notre travail en Somalie porte exclusivement sur l'aide d'urgence. Ce pays de la Corne de l'Afrique a été jusqu'à ces dernières années régulièrement touché par les sécheresses, souvent suivies de façon atypique par des pluies torrentielles produisant de graves inondations. De nombreux troupeaux ont été perdus, le bétail s'amaigrissant, s'enfuyant ou mourant sur place. En conséquence, plus de 200 000 enfants de moins de 5 ans sont gravement dénutris.

Dans la région de Gedo, qui est à la frontière du Kenya et de l'Éthiopie, VSF-Suisse a engagé des mesures d'urgence comme les soins aux animaux, la formation d'auxiliaires vétérinaires capables de mettre en oeuvre dans le futur des mesures de soins vétérinaires ainsi que la distribution de fourrage, afin que les vaches laitières et les jeunes animaux soient nourris et puissent ainsi entrer dans la chaîne alimentaire humaine. L'ensemble de la planification a été réalisée en 2015 et les mesures concrètes seront mises en oeuvre en 2016.

En plus de ces activités à Gedo, nous avons conduit des projets dans le Puntland, au Nord, où nous avons développé les cultures pour l'alimentation du bétail et mis en place un réseau de soins afin d'améliorer la santé animale et augmenter la production de lait, de viande et d'autres produits animaux.

SOMALIE

- Capitale : Mogadischio
- Superficie : 637 657 km²
- Population : environ 13 millions
- Longévité moyenne : 55,4 ans
- Mortalité infantile : 89,8 / 1000
- Croissance de la population : 2,9% /an
- Enfants orphelins : 630 000
- Enfants forcés de travailler : 49 %
- Enfants* sous-alimentés : 42,1 %

* de moins de 5 ans

EXEMPLES D'ACTIVITÉS EN 2015

- 4 510 traitements
- 6 auxiliaires-vétérinaires formés
- 385 personnes formées
- 157 938 ménages soutenus
- 125 440 bénéficiaires

ÉTHIOPIE

AIDE D'URGENCE POUR LES PASTORALISTES ET LEURS ANIMAUX

L'équipe de VSF-Suisse en Éthiopie est engagée principalment dans la région somalienne du pays. La vie des pastoralistes de cette région est entièrement basée sur l'élevage et est actuellement soumise à une terrible et longue sécheresse. Suite au phénomène climatique El Niño, les saisons des pluies habituelles sont inexistantes. Beaucoup d'animaux sont déjà morts ou ont été déplacés et l'intervention de VSF-Suisse dans la deuxième partie de 2015 a porté sur des mesures d'urgence pour sauver des vies.

Nos collaborateurs et collaboratrices ont soutenu les pastoralistes survivant dans des conditions extrêmes sur le terrain, avec des distributions de nourriture et d'eau, ainsi qu'avec des mesures vétérinaires d'urgence pour sauver les animaux comme les gens. Dès que cette sécheresse sera passée, il s'agit de se concentrer sur les mesures nécessaires pour remettre en place les moyens de subsistance des nomades et reconstruire leurs troupeaux.

A ce titre, la prise en charge vétérinaire des animaux de rente est centrale, car des animaux sains sont utiles pour fournir les moyens de subsitances de base. De plus, la formation concernant l'élevage est cruciale, car il est important que le troupeau reste d'une grandeur qui soit gérable par la famille.

Nos équipes sur place font face à des défis considérables tout en disposant de moyens encore trop limités et de difficiles conditions d'intervention.

ÉTHIOPIE

- Capitale : Addis Abeba
- Superficie : 1 104 300 km²
- Population : plus de 96,5 millions
- Index de développement (rang) : 174 sur 188
- Longévité moyenne : 64,1 ans
- Mortalité infantile : 44,4 / 1000
- Croissance de la population : 2,6% / an
- Population en-dessous du seuil de pauvreté : 29,6%
- Analphabétisme : 61%
- Enfants* sous-alimentés : 44,2%

* de moins de 5 ans

EXEMPLES D'ACTIVITÉS EN 2015

- 900 animaux distribués
- 1 119 651 traitements
- 9 120 kg de nourriture distribuée
- 12 auxiliaires-vétérinaires formés

MALI

DU LAIT POUR TOUS

Au-delà de la situation sécuritaire précaire, le manque de connaissance concernant la transformation et l'hygiène des produits issus de l'élevage a toujours été un problème pour les Maliens. Malgré un nombre de têtes de bétail important, la transformation du lait de vache n'était pas adéquate et a conduit à un gros déficit en ce qui concerne la consommation de produits locaux. Le Mali a notamment dû recourir massivement à l'importation de lait en poudre de l'étranger.

Un projet phare des dernières années aura été la mise en place d'une chaîne du lait complète dans la région de Bamako. Le but étant de fournir à la population du lait propre à la consommation. Malgré les conditions extrêmes auxquelles le pays a été confronté, ce défi a réussi. Au cours de l'année 2015, le projet PAFLAPUM 3 s'est terminé avec succès.

Afin de garantir la pérennité du projet, nous allons commencer en 2016 la phase 4 de celui-ci. Les producteurs devraient pouvoir ainsi être en mesure de livrer un lait frais de qualité aux kiosques de vente de Bamako. Ce sont souvent les femmes analphabètes qui vont ainsi avoir une source de revenu afin de contribuer à l'alimentation de leur famille.

MALI

- Capitale : Bamako
- Superficie : 1 240 192 km²
- Population : plus de 14,5 millions
- Index de développement (rang) : 179 sur 188
- Longévité moyenne : 58 ans
- Mortalité infantile : 77,6 / 1000
- Croissance de la population : 3 % / an
- Population en-dessous du seuil de pauvreté : 43,6%
- Analphabétisme : 66,4 %
- Enfants* sous-alimentés : 38,5 %

* de moins de 5 ans

EXEMPLES D'ACTIVITÉS EN 2015

- 1 000 tonnes de nourriture produite et distribuée
- 394 formations
- 3 750 assistants-vétérinaires formés
- 20 écuries construites

TOGO

ENGAGEMENT POUR LA POPULATION, LES ANIMAUX ET LA FORÊT

Il ya 10 ans, la forêt togolaise d'Abdoulaye a été déclarée zone protégée. Les paysans qui s'étaient vus déloger de leur villages quelques années auparavant à la suite de troubles et s'étaient établis en bordure de forêt ont ainsi été laissés à eux-mêmes. Ils se nourrissaient au quotidien grâce à la forêt afin de survivre. Ils chassaient, collectaient du miel sauvage et déboisaient afin de pouvoir cultiver. Tout à coup, l'exploitation de la forêt devenait illégale.

VSF-Suisse s'est engagée à mettre en place avec les paysans des moyens d'existence alternatifs en tenant compte des besoins de protection de l'environnement, de la nécessité de se nourrir tout en respectant les lois. Dans le cadre du projet APFA, des villages de bénéficiaires ont été sélectionnés et rassemblés au sein d'une organisation paysannne.

Après de nombreuses formations et campagnes de sensibilisation sur le thème de l'environnement, des animaux de rente ont été distribués à la population, des écuries construites et les principes d'élevage modernes enseignés. Notre objectif d'aider les paysans togolais à sortir de la misère a ainsi été atteint. Ce projet est toujours en cours en 2016.

TOGO

- Capitale : Lomé
- Superficie : 56 785 km²
- Population : environ 7 millions
- Index de développement (rang) : 162 sur 188
- Longévité moyenne : 59,7 ans
- Mortalité infantile : 55,8 / 1000
- Croissance de la population : 2,6% /an
- Population en-dessous du seuil de pauvreté : 58,7%
- Analphabétisme: 39,6%
- Enfants forcés de travailler : 28,3%
- Enfants* sous-alimentés : 29.8%

* de moins de 5 ans

EXEMPLES D'ACTIVITÉS EN 2015

- 42 formations et campagnes de sensibilisation
- 1165 assitants-vétérinaires formés

FINANCES
NOUVEAUX RÉSULTATS ENCOURAGEANTS

Un paysan au Soudan du Sud :
bons grains, bonne récolte

CLÔTURE 2015

DÉVELOPPEMENT POSITIF

VSF-Suisse a non seulement clos l'année 2015 de manière positive, mais a aussi été en mesure d'augmenter les contributions pour les projets de manière significative. Les excellentes liquidités promettent une année 2016 favorable pour les projets.

En 2014, VSF-Suisse clôturait ses comptes positivement. 2015 a continué sur cette même tendance de croissance. Malgré une tendance persistante à un recul de notre marge sur les projets, un résultat positif de CHF 127 873.– a été atteint, et ce essentiellement grâce à une augmentation de 12 % du volume global des projets. Les résultats d'exploitation sont quant à eux restés stables grâce aux entrées importantes provenant de nos membres, de nos donateurs et sponsors, en particulier de nos «Amis de VSF-Suisse». A noter que ce développement est dû notamment à un nouveau partenariat pour la collecte de fonds.

Optimisation de la gestion financière

Nous avons développé et introduit en 2015 une nouvelle gestion des liquidités. Les procédures comptables ont été simplifiées et quelques pertes provenant des comptabilités des pays ont été réglées. Comme les exigences et les réglementations des bailleurs de fonds sont toujours plus contraignantes, l'optimisation de la gestion financière et comptable doit se poursuivre en 2016.

Augmentation des liquidités et du capital organisationnel

Durant l'année dernière, un certain nombre de projets ont été acquis et ont démarré au cours du dernier trimestre. Cela a eu une influence positive sur les liquidités en fin d'année. C'est ainsi que nous avons pu démarrer l'année 2016 avec une excellente situation de liquidité pour la mise en oeuvre des projets.

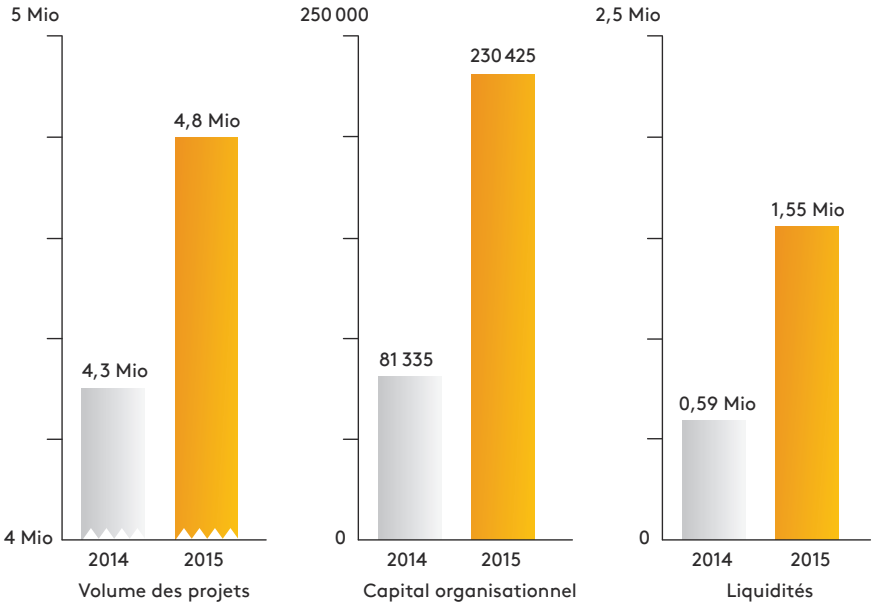
L'année 2015 aura été turbulente en termes de taux de change. En janvier, la fin du taux plancher entre l'euro et le franc suisse a conduit à des pertes sur change. La dévaluation de la livre au Soudan du Sud en décembre s'est ajoutée à cela. Néanmoins, les fluctuations du dollar américain nous ont par

contre été favorables, ce qui produit finalement un solde de change positif.

Le résultat positif conduit à une augmentation de notre capital organisationnel. Par ailleurs, notre dette a été de nouveau réduite grâce à une renonciation sur un prêt. Le renforcement de notre capital organisationnel reste un but important en 2016. Avec les résultats de 2015 et les nouveaux projets acquis, nous avons mis en place une excellente base de travail pour 2016.

Enfants du Soudan du Sud heureux de poser avec les chèvres reçues de VSF-Suisse

EVOLUTION
2014 – 2015 (EN CHF)



BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2015 (EN CHF)

ACTIFS	2015	2014
Liquidités	1 548 473	587 720
Créances bailleurs de fonds	402 110	756 974
Autres créances	2 737	96 683
Avances	28 809	54 666
Transferts	0	32 120
Stocks	0	0
Actifs transitoires	1 076	401 018
Total des actifs circulants	**1 983 205**	**1 929 181**
Immobilisations corporelles	17 165	17 608
Total des actifs immobilisés	**17 165**	**17 608**
TOTAL DES ACTIFS	**2 000 370**	**1 946 789**

PASSIFS	2015	2014
Dettes à court terme	602 401	566 145
Passifs transitoires	244 130	493 323
Total des dettes à court terme	**846 531**	**1 059 468**
Emprunts	0	0
Emprunt subordonné	80 000	90 000
Fonds affectés	843 414	715 986
Total des dettes à long terme	**923 414**	**805 986**
Fond TVS GST AG	126 000	101 000
Capital libre généré	-250 306	-637 716
Gains de réévaluation	126 858	130 641
Fonds «Gestion des changes»	100 000	100 000
Résultat de l'exercice	127 873	387 410
Total du capital de l'organisation	**230 425**	**81 335**
TOTAL DES PASSIFS	**2 000 370**	**1 946 789**

Vous trouverez sur notre site Internet www.vsf-suisse.org/publications notre rapport annuel et le rapport de révision comprenant les comptes détaillés. Les deux documents peuvent être téléchargés.

COMPTE D'EXPLOITATION AU 31 DÉCEMBRE 2015 (EN CHF)

PRODUITS	2015	2014
Recettes liées aux projets	4 805 713	4 288 258
Dons	631 942	410 897
Legs	0	400 000
Cotisations	33 620	36 415
Contributions des projets	273 828	271 178
Contributions de sponsors	43 736	0
Autres recettes	7 046	10 054
TOTAL DES PRODUITS	**5 795 885**	**5 416 802**

CHARGES		
Charges liées aux projets		
Matériel, biens et services	-3 386 598	-2 913 601
Frais de personnel	-666 838	-856 377
Frais généraux	-441 879	-362 079
Amortissements	-4 935	-1 335
Total des charges liées aux projets	**-4 500 250**	**-4 133 392**
Fundraising		
Frais de personnel	-4 904	0
Frais généraux	-124 619	-5 896
Total fundraising	**-129 523**	**-5 896**

	2015	2014
Administration		
Matériel, biens et services	5 674	-14 580
Frais de personnel	-225 405	-215 871
Frais généraux	-333 397	-363 808
Amortissements	-4 787	-11 330
Total administration	**-557 915**	**-605 589**
Résultat d'exploitation	**608 197**	**671 925**
Résultat financier	54 883	11 330
Résultat extraordinaire	-27 913	-7 525
Résultat annuel avant variation des fonds affectés	**635 167**	**675 730**
Utilisation des fonds affectés aux projets	4 629 932	4 217 715
Allocation aux fonds affectés aux projets	-5 112 226	-4 381 035
Solde des variations des fonds affectés	**-482 294**	**-163 320**
Résultat annuel avant variation des fonds non affectés	**152 873**	**512 410**
Utilisation des fonds non affectés	0	0
Allocation à des fonds non affectés	-25 000	-125 000
Solde des variations des fonds non affectés	**-25 000**	**-125 000**
RÉSULTAT ANNUEL	**127 873**	**387 410**

MERCI
POUR VOTRE SOLIDARITÉ ET POUR VOTRE GÉNÉREUX SOUTIEN

Mali: une fillette en train de boire du lait frais.

SUCCESS STORYS

GRÂCE À VOUS…

… VSF-Suisse pouvait conduire avec succès de nombreux projets en Afrique. Nous vous remercions infiniment pour votre soutien et votre confiance.

Soudan du Sud : nourriture garantie

Mathew Bul de Ganyiel Payam dans le Unity State au Soudan du Sud est le père de trois enfants. En 2014, il a perdu de nombreuses vaches malades de la douve du foie. Sa famille et lui-même ont un besoin vital de lait et de viande qui n'a pas pu être compensé par des achats dans le pays à cause des pluies et des pillages. Grâce au projet LERP, Mathew Bul a été soutenu par des auxiliaires-vétérinaires que nous avons formés et que nous lui avons envoyés. Ils ont déparasité et vacciné les animaux restants. Depuis lors, Mathew Bul se réjouit de voir son troupeau à nouveau sain et une vache a donné naissance à un petit veau. La famille Bul dispose de moyens de subsistance suffisants et a même pu vendre une vache afin de financer l'écolage des enfants.

Somalie : Dépasser les barrières

Farhia Mohamed de Iskushuban, dans la region de Bari en Somalie est une femme particulière : cette amoureuse des animaux est une auxiliaire-vétérinaire formée par VSF-Suisse. Elle s'occupe de la santé de chèvres et de moutons, conseille les familles propriétaires, déparasite et vaccine les animaux de rente. La communauté aime son auxiliaire-vétérinaire. Nous sommes fiers à VSF-Suisse de pouvoir non seulement offrir des soins vétérinaires pour les animaux de rente en Somalie mais aussi de contribuer à modifier les stéréotypes de genre dans la profession.

Farhia Mohamed préparant la vaccination d'une chèvre

Petits enfants mais grands projets

Une classe de 1ere de l'école de Ruggächer à Zürich Affoltern a fait parler d'elle en novembre 2015. Sous une bannière de VSF-Suisse, les enfants ont organisé un stand de pâtisseries, avec l'aide de Céline Mbilo, une bénévole, et de la maîtresse de classe Elena Bernaschina. Gâteaux et cartes de Noël, qui avaient été préparés par les écoliers et les écolières, ont été vendus au profit de VSF-Suisse ! L'action a visiblement fait grand plaisir aux enfants et VSF-Suisse se félicite de ce remarquable engagement. Merci infiniment !

«Je me réjouis tellement: ma famille ne doit plus aller quémander du lait chez les voisins.»

Mathew Bul, Ganyiel Payam, Soudan du Sud

Les élèves et leurs animatrices derrière leur stand

«J'ai longtemps vu flou; je peux maintenant à nouveau passer le fil dans le trou de l'aiguille! Je peux de nouveau vous présenter mes enfants qui ne pouvaient plus se lever car ils étaient trop faibles. Désormais ils sont à nouveau en forme!»

Chef de village Kunka Kebele, Éthiopie

«Je suis veuve de sept enfants. Grâce à la vente du lait, je suis indépendante; je ne suis plus la veuve mais la vendeuse de lait!»

Mme Setou, Bamako, Mali

Un franc ou plus par selfie

A l'occasion de la nouvelle année, l'entreprise Vétoquinol a attiré l'attention sur VSF-Suisse. Elle a proposé aux cabinets vétérinaires de faire des selfies de l'équipe du cabinet et de les publier sur leur website. Un franc a été versé par Vétoquinol à VSF-Suisse pour chaque tête visible sur la photo, soit plus de 1000.-. L'action a été un succès et Vétoquinol appartient désormais au groupe des sponsors de VSF-Suisse. Merci beaucoup!

AMITIÉ / SOUTIENS

Amis de VSF-Suisse 2015

Personnes privées qui ont versé un don d'au moins CHF 1 000.–,
y.c. dans le cadre de l'action « Vacciner pour l'Afrique »

Adoutte Danielle & **Roux** Philippe | **Althaus** Felix | **Baumann** Werner | **Bigler** Beat & Christine | **Brosi** Urs | **Brunner** Käthi | **Brunner-Humbel** Madeleine | **Bürgi** Isidor | **Camichel** Christina | **Casura** Christian | **Deillon** Jean-Bernard | **Devaux** Renée | **Dolder** Markus | **Eberli** Toni & Patricia | **Eggenberger Risch** Ueli & Silvia | **Federspiel Singh** Geneviève | **Friedli-Tschumi** Ulrich & Christine | **Fuschini** Enzo | **Gerber** Esther | **Gmür** Daniel & **Cosmetatos-Fahrni** Isabelle | **Goldinger** Felix & **Goldinger-Keller** Elisabeth | **Grandvaux** Charles & Lilas | **Griot** Christian | **Hauser** Beat | **Hauswirth-Zingre** Hans Kurt | **Horber** Peter | **Kaufmann** Christine & **Gianini** Maurizio | **Kaiser** Gisela | **Keller** Dominik | **Keller & Pedretti** | **Kihm** Ulrich | **König** Beat | **Kreyenbühl** Karin | **Manser Amman** Esther & Thomas | **Maret Schwerzmann** Cathy & Markus | **Martig** Johannes | **Meylan** Mireille | **Moser** Markus | **Pool** Romano & Brigitte | **Pospischil** Andreas | **Räber** Alex | **Raetz** Katharina | **Räschle** Josef | **Riedener** Markus | **Risi-Rickenbacher** Josef | **Safford** Judith | **Salm** Christoph | **Schläpfer** Heinz & Kathrin | **Schmid** Gregor | **Schneider** Erika | **Schneider-Fröbel** Fritz | **Schüpbach** Gertraud | **Seewer Kaestli** Martin | **Siegenthaler** Margret | **Sihler** Monika & Hanspeter | **Stärk Spallek** Katharina & Marcus | **Steinlin** Hanspeter | **Stohler** Eduard | **Struchen** Christian | **Stuker** Gerhard | **Stutz-Scherer** André & Theres | **Syz** David | **Vannini** Rico & Imelda | **Vogel Stauffacher** Regula | **Waldvogel** Andreas & Ursula | **Wenger** Bettina | **Wetli** Urs | **Witzig** Paul | **Wyss** Johannes & Monika | **Wyss** Bernhard & Christine | **Wyss** Hans & Caroline

Sponsors 2015

Entreprises qui ont payé une contribution d'au moins CHF 1 000.–

Assurance Emmental | Canton de Schwytz | Commune de Risch | Commune de Veyrier | Commune de Zumikon | Fondation pour la protection des animaux domestiques | Laboratorium der Urkantone | MSD Animal Health GmbH | Office de gestion des vétérinaires SVS SA | Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires (OSAV) | Paroisse de Bern Nydegg | Service d'urgence de Bienne et environs | Service d'urgence de la Ville de Berne et agglomération | Service d'urgence du Valais | Société des Vétérinaires Suisses (SVS) | Swissgenetics | Virbac Suisse SA | Vital SA

Amitié au Soudan du Sud

Amitié au Mali

Amitié au Kenya

DIRECTION

Senior Management 2015
- Daniel Bolomey, directeur
- Nicole Litschgi, directrice adjointe, responsable programmes Afrique de l'Ouest et Éthiopie
- Frédérique Darmstaedter, responsable programmes Grande Corne de l'Afrique (depuis octobre 2015)
- Marc Dietrich, responsable programmes Grande Corne de l'Afrique (jusqu'à septembre 2015)
- Marcel Perret, responsable des finances (depuis novembre 2015)

- Martin Barasa, directeur Soudan du Sud
- Moussa Diabate, directeur Mali, CAB Déméso
- Davis Ikiror, directeur Kenya et Somalie
- Komi Lokou, directeur Togo
- Kebadu Simachew Belay, directeur Éthiopie

Membres du Comité 2015
- Ulrich Kihm (président)
- Müfit Sabo (trésorier)
- Andreas Waldvogel (secrétaire)
- Cathy Maret
- Pascale Wälti Maumier
- Jusqu'à juin 2015 :
  Enzo Fuschini | Olivier Flechtner | Stefanie Graf | Fritz Schneider | Dirk Strabel | Jakob Zinsstag | Albert Zwicker (trésorier)

Groupe d'experts et expertes
nommé par le Comité
Med. vet. **Olivier Flechtner**, anc. membre du Comité et ancien Président | Dr. med. vet. **Enzo Fuschini**, anc. membre du Comité et ancien Président | Dr. med. vet. **Ilona Glücks**, Int. Cooperation and Livestock Specialist, consultante VSF-Suisse Kenya | Med. vet. **Stefanie Graf**, responsable mobilisation des étudiant-e-s, anc. membre du Comité | Dr. rer. pol. **Judith Safford**, NPO consultant, RH consultante pour VSF-Suisse | **Fritz Schneider**, ing. agronome, spéc. coopération au développement et anc. membre du Comité | Dr. **Felix Von Sury**, Dr sc. Tech. ETH, consultant coopération internationale, anc. membre du Comité | Prof. Dr. **Jakob Zinsstag**, Swiss TPH à Bâle, épidémiologiste, «One Health», anc. membre du Comité

«VACCINER POUR L'AFRIQUE» 2015

Les amis des animaux et les vétérinaires de Suisse soutiennent leurs collègues en Afrique.

Dans le cadre de notre campagne annuelle «Vacciner pour l'Afrique», qui se déroulait en 2015 pour la 10e fois déjà, ce sont 37 473.– francs qui ont été récoltés par 75 cabinets vétérinaires. Cette action a pu voir le jour grâce à Virbac Suisse SA, qui a pris en charge l'ensemble des frais d'organisation.

Nous remercions infiniment toutes celles et ceux qui y ont contribué.

Ne manquez pas de vous y joindre en 2016 : www.vsf-suisse.org/vacciner

Virbac
SANTÉ ANIMALE

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS 2015

Organisations étatiques

DDC Direction du développement et de la coopération, Suisse (Somalie, Éthiopie, Mali) | **DFID** Département pour le développement international, Grande Bretagne (Kenya) | **ECHO** Direction générale de l'aide humanitaire et de la protection civile de la Commission européenne (Éthiopie) | **LED** Service liechtensteinois de développement (Mali) | **MAECD** Affaires mondiales Canada (Soudan du Sud) | **USAID/OFDA** Bureau d'assistance humanitaire de l'Agence des États-Unis pour le développement international (Soudan du Sud, Kenya, Somalie)

Nations unies

FAO Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (Soudan du Sud) | **OIM** Organisation internationale pour les migrations (Soudan du Sud) | **OCHA** Bureau de la coordination des affaires humanitaires de l'ONU (Éthiopie) | **PUND** Programme des Nations unies pour le développement (Soudan du Sud) | **UNICEF** Organisation des Nations unies pour l'enfance (Soudan du Sud)

ONG

ADESO African Development Solutions (Kenya) | **Allianz share for food** Organisation suisse d'aide alimentaire (Kenya) | **CAB Déméso** Conseil Accompagnement des Initiatives à la Base (Mali) | **COOPI** Organisation italienne pour la cooperation internationale (Éthiopie) | **Cordaid** Organisation catholique pour l'aide d'urgence et le développement, Pays-Bas (Éthiopie) | **EPAG-K** Groupe d'aide d'urgence pastoraliste au Kenya (Somalie) | **MVCP** Mission des volontaires contre la pauvreté (Togo) | **Save the Children** (Éthiopie) | **OWDA** Association pour le bien-être et le développement en Ogaden (Éthiopie) | **Oxfam GB** Comité d'Oxford pour le secours aux victimes de la famine, Royaume-Uni (Kenya) | **Oxfam Intermón** Comité d'Oxford pour le secours aux victimes de la famine, Espagne (Éthiopie) | **VSF-Canada** Vétérinaires Sans Frontières Canada (Soudan du Sud) | **VSF-Germany** Vétérinaires Sans Frontières Allemagne (Soudan du Sud)

Fondations

Biovision (Kenya) | Chaîne du Bonheur (Éthiopie) | Fondation Ernst Göhner (Togo) | Fondation Karl Mayer (Kenya) | Fondation Margret & Francis Fleitmann (Togo) | Fondation Margarethe & Rudolf Gsell (Togo) | Fondation Medicor (Mali) | Fondation Symphasis (Mali) | Fondation Vontobel (Mali)

Instituts de recherche

IFPRI Institut international de recherche sur les politiques alimentaires (Éthiopie)

Secteur public Suisse

Canton d'Argovie (Mali) | Canton d'Appenzell Rhodes-Extérieures (Togo) | Canton de Bâle-Ville (Togo) | Canton de Berne (Togo) | Canton de Genève (Togo) | Canton de Glaris (Togo) | Commune de Küsnacht (Kenya) | Commune de Riehen (Togo) | Ville de Berne (Togo) | Ville de Zurich (Mali)

Kenya: Un enfant nomade est transporté vers un nouveau camp

DES ANIMAUX SAINS
DES HUMAINS EN BONNE SANTÉ
UN ENVIRONNEMENT DURABLE

VSF

VÉTÉRINAIRES
SANS FRONTIÈRES
SUISSE

VSF-Suisse, Mühlenplatz 15, Postfach 109, 3000 Berne 13
www.vsf-suisse.org, info@vsf-suisse.org
CP 30-24633-4 | IBAN CH78 0900 0000 3002 4633 4
VSF-Suisse fait partie du Réseau VSF International

ZEWO
MIX
Papier
FSC® C023093